

WissensWerte: Vereinte Nationen UNO

Klimawandel Pandemien **Kriege** Armut Viele der großen Probleme heutiger Zeit **sind** global und können nur schwer von einzelnen Staaten allein bewältigt **werden**.

气候变化、大流行病、战争、贫困，如今很多大问题是全球性的，单个国家很难独立解决。

Es gibt nur eine Organisation, die alle Staaten **einschließt** und den Anspruch **erhebt** diese Probleme zu **lösen**- die **Vereinten** Nationen - auch UNO **genannt**.

只有一个组织，包含所有国家，有资格解决这些问题——联合国，又称UNO。

Doch was **genau** ist die UNO und ist sie in der **Lage**, diese grenzüberschreitenden Probleme zu **lösen**?

但是UNO具体是什么，它能够解决这些跨国界的问题吗？

Nach den Katastrophen der beiden Weltkriege **wird** klar, dass man **sich** dringend etwas einfallen lassen muss, um ähnliches in Zukunft zu **verhindern**.

两次世界大战的灾难过后，有一点很明确，人们必须想出什么办法，避免未来发生类似的事情。

Schon während des **zweiten** Weltkrieges **wird** die Grundlage für eine Organisation geschaffen, die zukünftig mit der globalen Friedenssicherung betraut **sein** soll.

在二战期间已经建立了一个未来负责维持全球和平的组织的基础。

So **wird** im Februar 1945 auf der Konferenz von Jalta die Gründung der UNO beschlossen die im Juni desselben Jahres in San Francisco vollzogen **wird**. Die Ziele, Regeln und Aufgaben **werden** in der UN-Charta festgeschrieben.

因此，1945年2月，雅尔塔会议决定成立联合国，定于同年6月在圣弗兰西斯科成立。新成立的组织的目标、规则和任务在《联合国宪章》中规定。

Gleich im **ersten** Artikel **wird** das Hauptziel **deutlich**: „Den **Weltfrieden** und die internationale Sicherheit zu **wahren** und zu diesem **Zweck wirksame** Kollektivmaßnahmen zu treffen“.

第一条明确规定了主要目标：“维护国际和平与安全，并为此采取有效的集体行动”。

Krieg **wird** zum **ersten** Mal in der Geschichte **generell** geächtet. Nach dem Verständnis der UNO bedeutet Frieden aber nicht nur die Abwesenheit von Krieg.

战争在历史上第一次被普遍定义为非法。联合国认为，和平不仅仅意味着没有战争。

Frieden ist danach auch die Verwirklichung von Menschenrechten, sozialer Gerechtigkeit und Umweltschutz verstanden.

和平还意味着人权的实现、社会平等和环境保护。

Im Jahr 2000 verabschieden die **Mitglieder** der UNO die so **genannten** Millenniumsziele. 2000年，联合国成员国通过了所谓的千年目标。

Bis zum Jahr 2015 sollen **wesentliche** Fortschritte auf den Gebieten Frieden, Sicherheit und Abrüstung, Entwicklung und Armutsbekämpfung, Schutz der **gemeinsamen Umwelt** sowie Menschenrechte, Demokratie und gute Regierungsführung **erreicht werden**.

到2015年，在和平、安全与裁军、发展和减少贫困、保护共同环境以及人权、民主、良好政府领导领域要取得重大进展。

Die UNO hat Büros in Genf, Wien und Nairobi sowie ihren Hauptsitz in New York.

联合国在日内瓦、维也纳和内罗毕设有办事处，总部设在纽约。

Sie setzt **sich** aus **folgenden** Hauptbestandteilen zusammen: In der Generalversammlung sitzen alle 192 Mitgliedsländer - sie haben jeweils eine Stimme.

它由以下几个主要部分组成：全体大会由全部192个成员国参加，每个国家一票。

添加的笔记

还没有添加笔记哦

收藏的例句

还没有收藏例句哦

添加的词汇

Kriege

Krieg [kri:k]

m. 战争，战火，战事；纠纷，冲突

sind

s'ind [zint]

有

werden

wer·den [ˈve:ɐdn]

vi. 成为，变为，变成为

einschließt

schlie·Ben

vt. 包围；保管；包括；把...关起来 (变位：原形 haben 可分形式 einschließt)

erhebt

er·he·ben [ɛeˈhe:bn]

refl. vt. 提出，发出，提起；提高，提升，提拔；抬起，举起；征收，抽取，收取；起身，起立，站起来；出现，爆发，发生；奋起 (变位：直陈式 现在时 erhebt)

lösen

lö·sen [ˈlɔ:zn]

refl. vt. 解决，解答；消除，清洗；购买（票、卷等）；溶解，溶化；摆脱，脱离；脱落，掉落；解开，分开，松开，使松弛；溶解，溶化

Vereinten

ver·eint [fɛeˈaint]

联合的，统一的

genannt

ge·n·annt

上述的，所述的，被称为的

genau

ge·nau [gəˈnau]

adv. adj. 精确的，严格的，准确的；详细的，详尽的；恰好，正好，刚好；准确地，完全正确

Lage

La·ge [ˈla:gə]

f. 形势，处境，状况；能力

wird

w'ird [virt]

将

sich

s'ich [ziç]

pron. 自己，本身；相互，互相

verhindern

ver·h'in·dern

vt. 阻碍，妨碍，阻止

Die Generalversammlung kann verbindliche Regeln für die Arbeit der Organisation beschließen, außerdem verwaltet sie ihr Geld. Der Sicherheitsrat hat 15 ***Plätze***.
大会可就该组织的工作通过具有约束力的规则，并管理其资金。安全理事会有15个席位。

Neben 10 wechselnden Ratsmitgliedern ***sind*** die ***ständigen Mitglieder*** USA, Russland, Frankreich, England und China immer ***dabei***.
除安理会10个轮换成员外，美国、俄罗斯、法国、英国和中国作为常任理事国也一直出席。

Die Wirtschaftsmächte Deutschland und Japan, aber auch bevölkerungsstarke ***Schwellenländer*** wie Indien oder Brasilien drängen darauf einen ***ständigen*** Platz im Sicherheitsrat zu bekommen.
经济强国德国和日本，还有人口较多的新兴国家如印度、巴西力争获得安全理事会常任理事国席位。

Der Sicherheitsrat soll bei einer Bedrohung des Friedens Gegenmaßnahmen treffen. Die Beschlüsse des Sicherheitsrates ***werden*** Resolutionen ***genannt***.
安全理事会应在和平受到威胁时采取反措施。安全理事会的决定被称为决议。

Sie können Staaten für ihre Handlungen ***verurteilen***, Wirtschaftssanktionen gegen sie verhängen oder gar ein ***militärisches*** Eingreifen ***ermöglichen***.
他们可以谴责各国的行动，对其实施经济制裁，甚至允许军事干预。

Die ***ständigen Mitglieder*** haben ein Vetorecht, d.h., jedes dieser Länder kann Resolutionen alleine blockieren.
常任理事国拥有否决权，这意味着这些国家中的每一个都可以独立阻止决议。

Der Verwaltungsapparat der UNO ist das Sekretariat. An ***seiner Spitze*** steht der Generalsekretär, der auch das Gesicht der Organisation ist. Derzeit ist dies der Südkoreaner Ban-Ki Moon.
联合国的行政机构是秘书处。它由秘书长领导，他也是这一组织的代表。目前秘书长是韩国的潘基文。

Darüber hinaus gehören noch eine ganze ***Reihe*** Organisationen zur UNO Familie, die ***bestimmte*** Einzelthemen bearbeiten, wie die Weltbankgruppe der Internationale Gerichtshof die Weltgesundheitsorganisation oder das Kinderhilfswerk UNICEF. Ein bekanntes ***Instrument*** der UNO ***sind*** die Blauhelmsoldaten.
此外还有一系列组织属于联合国大家庭，它们负责特定的单一主题，如世界银行、国际法院、世界卫生组织和联合国儿童基金会UNICEF。联合国的一个众所周知的工具是蓝盔部队。

Sie ***werden*** nach Beschluss des Sicherheitsrats und unter Zustimmung aller Konfliktparteien in Krisengebiete entsendet.
在安全理事会作出决定并经冲突各方同意后，他们将被派往危机地区。

Dort überwachen sie Waffenstillstände, ***sichern*** Versorgungskorridore oder helfen bei der Stabilisierung und Demokratisierung von Ländern.
他们在那里监督停战情况、确保供养通道安全，或者帮助国家实现稳定和民主化。

Die UNO-***Mitglieder*** bestimmen selbst ob und wie viele Soldaten sie als Blauhelme abstellen.
联合国成员国可以自行决定是否派蓝盔部队、派多少兵。

Neben vielen erfolgreichen Missionen haben ***mangelhafte*** Ausrüstung, unzureichendes Training und ungenügende Einsatzrichtlinien auch immer wieder zu spektakulär gescheiterten Einsätzen ***geführt***.
除了很多成功的任务外，装备不足、培训不足和行动方针不足够总是导致引起轰动的行动失败。

Als bekanntestes Beispiel für das Versagen der UNO ***gilt wohl*** das Massaker in Srebrenica –wo mitten im Europa der neunziger Jahre - vor den Augen von Blauhelmen mehr als 8000 Zivilisten getötet ***wurden***.
联合国失败最著名的例子可能是斯雷布雷尼察大屠杀——90年代，有8000多名平民在欧洲中部被杀害——在蓝盔部队面前。

Seit ihrer Gründung ist die UNO durch viele Krisen gegangen und hat immer wieder ***herbe*** Rückschläge einstecken müssen.
自成立以来，联合国经历了许多危机，并多次遭受严重挫折。

zweiten
zweit [tsvait]
adj. 第二的；两个（人）的

sein
Sein [zain]
pron. vi. 他的，它的；是

ersten
[eːʁst]
num. adv. 第一的，首先的，开头的，最初的；首先；刚刚，才；正是，更加

deutlich
deut·lich [ˈdɔʏtliç]
adj. 明白的，明确的，一目了然的，清楚的

Weltfrieden
Welt·frie·de
世界和平

wahren
wah·ren [ˈva:rən]
vt. 保持，维持；保存；保护，维护

Zweck
Zweck [tsʏək]
m. 用途，用处；目的，意图

wirksame
有效

generell
ge·ne·r·ell [ɡənəˈrɛl]
adj. 普通的，一般的，普遍的

Mitglieder
会员

genannten
ge·n·annt
上述的，所述的，被称为的

wesentliche
本质，实质，根本

gemeinsamen
ge·mein·sam [ɡəˈmainza:m]
adj. 共同的，联合的，共有的，一起的

Umwelt
ˈʊm·welt
f. 周围的人；环境；环境

erreicht
er·rei·chen [ɛɐˈraɪçn]
vt. 到达，赶到，赶上，抵达；实现，办成；找到，联系上（变位：直陈式 现在时 erreicht)

folgenden
fol·gend
adj. 随后的；如下的，下列的

Plätze
Plat·ze,
地方

ständigen
st·än·dig [ˈʃtɛndɪç]
adj. 持续的，持续不断的，接二连三的，稳定不变的；经常，总是

dabei
da·bei [daˈbai, (emph) ˈda:bai]
adv. 在旁边，在场，在附近；就此而言，对此；又，而，与此同时，然而；但是，可是，虽然；正在，正要，正准备着手

Vielen ihrer Ansprüche besonders im **Bereich** der globalen Friedenssicherung kann die UNO nicht gerecht **werden**.

联合国的很多要求，尤其是在全球维护领域不能得到满足。

Die **unterschiedlichen** Interessen der **ständigen Mitglieder** des Sicherheitsrates **führen häufig** zur Blockade von Resolutionen.

安全理事会常任理事国的不同利益往往导致决议受阻。

Hinzu kommt, dass die **Mechanismen** mit denen die UNO für Frieden sorgen soll, eher für die klassischen **Kriege** zwischen Staaten **entworfen** worden **sind**.

此外，联合国本应确保和平的机制，是为国家间的经典战争而设计的。

Viel **häufiger** und verlustreicher **sind mittlerweile jedoch** die Bürgerkriege innerhalb von Staaten. Ein **weiteres** Problem der UNO ist ihre **ständige** Finanznot.

然而国家里的内战更为频繁、损失更为惨重。联合国的另一个问题是持续的财政困境。

Einige Länder, wie die USA, **halten** ihren **Beitrag** immer wieder aus politischen Gründen zurück.

一些国家，如美国，一直出于政治原因不缴纳会费。

Viele Experten **sind sich** deshalb einig, dass die UNO nur durch **tiefgreifende** Reformen gestärkt **werden** kann. Diese **sind jedoch** nur schwer durchzusetzen.

很多专家因此一致认为，联合国只有通过深度改革才能得到加强。但这实施起来很难。

Änderungen der Charta **erfordern** neben einer zweidrittel **Mehrheit** der Mitgliedsstaaten auch die Zustimmung aller **ständigen Mitglieder** des Sicherheitsrates.

改变联合国宪章除了需要三分之二的成员国多数同意之外，还需要所有安理会常任理事国同意。

Da Reformen für die **Veto-Mächte höchstwahrscheinlich** einen Machtverlust bedeuten **würden, sind** die **Aussichten** für ihr **Einverständnis** nicht sehr gut.

由于改革很可能意味着否决权的丧失，因此，达成一致的前景并不十分光明。

Trotz dieser Einschränkungen hat die UNO seit ihrer Gründung sehr viel **erreicht** und **erstaunliches Anpassungsvermögen bewiesen**.

尽管存在这些限制，联合国自成立以来取得了很大成就，并表现出惊人的适应性。

Sie hat **erhebliches** zum Ausbau des Völkerrechts **beigetragen** und so Regeln für das Zusammenleben der Staaten geschaffen.

它为国际法的完成作出了巨大贡献，为国家之间共同生存制定了规则。

Sie hat 1948 die **allgemeine** Erklärung der Menschenrechte verabschiedet und kämpft seither für ihre **Durchsetzung**.

它于1948年通过了《世界人权宣言》，并自那时以来一直在为执行该宣言而斗争。

Außerdem unterstützt sie **gerade** die ärmsten Länder in ihrer Entwicklung.

此外它支持着最贫困国家的发展。

Ihre humanitäre Hilfe -etwa bei Hungersnöten hat **unzähligen** Menschen das Leben gerettet.

她的人道主义援助，例如在发生饥荒时拯救了无数人的生命。

Und immer wieder **waren** es **gerade** die UNO und ihre Unterorganisationen die wichtige Probleme **erst** auf die **Tagesordnung** der internationalen Politik gesetzt haben.

联合国及其下属机构一次又一次地将重要问题列入国际政治议程。

Insgesamt kann man also sagen, dass die UNO einen wichtigen **Beitrag** zu der Lösung vieler globaler Probleme **leistet**. Um sie alleine zu **lösen** fehlt ihr aber die Kraft.

总体而言，联合国为解决全球问题作出了重要贡献。但它无力独立解决这些问题。

Bei der Bewertung der UNO darf aber nicht vergessen **werden**, dass sie letzten Endes nur den Willen ihrer **Mitglieder** abbildet.

然而在评估联合国时不应忘记，它最终只代表其成员的意愿。

Schwedenländer

技术进步型发展中国家

verurteilen

ver·ur·tei·len

vt. 判处，判刑，判决；谴责

militärisches

mi·li·tä·risch [milit̪eːrɪʃ]

adj. 军事的，军队的，部队的

ermöglichen

er·mög·lichen [eəˈmøkliçn]

vt. 使可能，使能够

seiner

sei·ner [ˈzaine]

pron. 他；它

Spitze

Spit·ze [ˈʃpitsə]

f. 尖儿，尖端；顶，顶端；首位

Reihe

Rei·he [ˈraia]

f. 行，排；顺序，序列

bestimmte

be·st·immt [bəˈʃtimt]

adv. adj. 确定的，一定的，肯定的；坚决的，果断的；确切的，清楚的；某一，某个，若干，某种；限定的；一定，肯定，确切地，确实地

Instrument

In·stru·ment [instruˈmɛnt]

n.工具，仪器，器械；乐器；手段

sichern

s̊i·chern [ˈziçn]

vi. vt. 使安全，保护，防卫；确保，使保险；设法弄到，获取

mangelhafte

m'an·gel·haft

adj. 有缺点的，有缺陷的，不完美的

geführt

出

gilt

g'el·ten [ˈgɛltn]

vt. vi. 关系到，决定；相当，有价值，值得；起作用，通行，有效；被看做，被认为；涉及，牵涉，针对；适用，适用于 (变位：直陈式 现在时 gilt)

wohl

Wohl [voːl]

adv. 健康的，身体好的；愉快的，心情好的；可能，大概，大约；好，倒是；虽然，固然

wurden

wer·den [ˈveːɐdn]

vi. 成为，变为，变成 (变位：直陈式 过去时 wurden)

herbe

愿

Bereich

Be·reich [bəˈraɪç]

m. 范围，领域

unterschiedlichen

ˊun·ter·schied·lich [ˈunteʃtiːliç]

adj. 有区别的，不同的，有差别的

Einverständnis

Ein·ver·ständ·nis

n. 同意；一致

erstaunliches

er·staun·lich [ɛɐ̯ˈʃtaʊnliç]

adj. 使人惊奇的，令人惊异的，使人惊讶的



扫码APP内查看
每日德语听力